

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura**

Band (Jahr): **26 (1955)**

Heft 9

PDF erstellt am: **16.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

P34

# LES INTÉRÊTS DU JURA

Bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS

XXVI<sup>e</sup> ANNÉE

Paraît une fois par mois

N<sup>o</sup> 9. Sept. 1955

## SOMMAIRE

*Etude générale concernant l'épuration des eaux usées  
dans le Vallon de Saint-Imier*

*Requête pour la transformation de l'Ecole d'horlogerie de Saint-Imier*

## **Etude générale concernant l'épuration des eaux usées dans le Vallon de Saint-Imier**

### INTRODUCTION

Les réclamations réitérées qui nous parviennent concernant la pollution de la Suze par les eaux usées et résiduaires des communes et des industries nous ont engagés à procéder à une enquête sur place, pour nous rendre compte de la situation actuelle des canalisations et des installations d'épuration.

Cette enquête nous a servi de base dans l'étude des possibilités qu'il y a de remédier à la situation précaire existante au point de vue régional.

Nous remercions les autorités communales de l'appui précieux qu'elles nous ont donné au cours de notre enquête en nous fournissant aimablement tous les renseignements voulus et en mettant à notre disposition les plans des canalisations.

### SITUATION ACTUELLE

Nous avons constaté que les villages du Vallon de Saint-Imier sont presque tous dotés de canalisations construites dans le système unitaire, qui évacue dans les mêmes conduites à la fois l'eau de pluie, les eaux de surface et les eaux usées ménagères et industrielles. Malheureusement la plupart de ces canalisations ne sont pas construites systématiquement. Elles débouchent ça et là dans la Suze. Aussi ne sont-elles pas établies d'après un calcul hydraulique.

Seule la commune de Saint-Imier possède une station d'épuration, construite en 1906. Elle fut examinée en 1937 et en 1942 par l'Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux, annexé à l'E.P.F. de Zurich. On constata un degré d'épuration de 15 % seulement ; il est probablement encore plus bas aujourd'hui.